

AUTOMATICO *español*

MAQUINAS ACCIONADAS POR MONEDAS

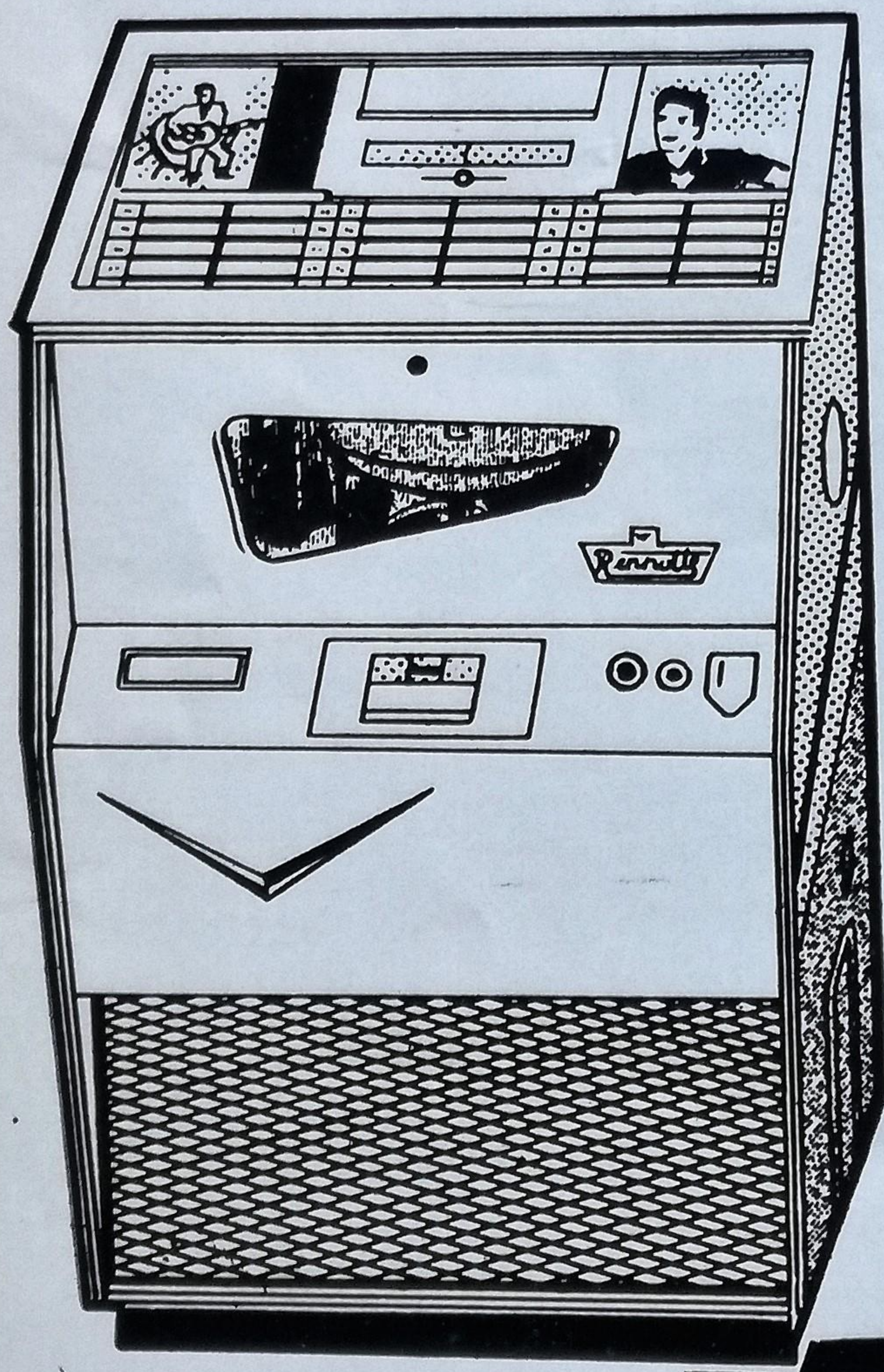
SALON DEL AUTOMATICO

PARIS, 18-30 mayo

Año II - N° 12
MADRID, mayo 1966
Precio: 15 ptas.



Moderno y
atractivo



EN ESPAÑA

- * El único con amplificador transistorizado.
- * Sonido tridimensional (3 altavoces a 180 grados).
- * Previsto para discos estereofónicos.

Pennotte 30

PETACO, S. A. * Calle I - MADRID

Zona industrial de Chamartín * Teléf. 259 84 02



Prejuicios sobre lo nuevo

El automatismo, en general, puede definirse como una cualidad que poseen muchas de las máquinas existentes, en virtud de la cual responden a un cierto estímulo y efectúan una serie de movimientos.

Este estímulo se produce cuando alguien oprime un botón o maneja un mecanismo, como ocurre con el teléfono o con el piloto automático en aviación y también cuando se introduce una determinada moneda en una ranura.

El automatismo es un progreso de la mecánica y se extiende por los campos más variados, constituyendo una característica de nuestro tiempo, ya que la tendencia actual es la de transformar en automático cualquier función o servicio.

En todas sus facetas, el automatismo nos proporciona bienestar en nuestra vida material y espiritual. Ponemos como ejemplo de deleite espiritual a los tocadiscos accionados por monedas y también a los juegos recreativos denominados pin-ball, tan difundidos por bares y salones deportivos.

Ahora bien, el automatismo, como toda novedad o invención, no puede librarse de los prejuicios de aquellos que ven siempre, en todo lo nuevo, unos peligros para la moral, la civilización, la salud, etcétera.

A propósito de este tema nos viene a la memoria aquel conmovedor caso del norteamericano Stephenson, el inventor de la máquina ferroviaria de vapor, cuando este hombre tuvo que luchar, durante largos años, contra los que preconizaban graves peligros al ferrocarril, como descarrilamientos e incendios en los campos, o como trastornos cerebrales en los viajeros y vértigos en los espectadores que, según un Colegio Médico de Baviera, produciría la velocidad del tren, y para cortarlos aconsejaba la construcción de altas paredes a ambos lados de la vía; también contra los técnicos de su país, que consideraban inevitable el patinaje de la locomotora sobre carriles lisos y, por consiguiente, imposible que avanzase. Pero supo vencer a estos y más obstáculos sin más armas que su inteligencia y la fe en su propio esfuerzo.

A menor escala, nos viene ocurriendo en España algo parecido con los automáticos recreativos.

Se dan todavía casos, como ha ocurrido no hace mucho en Alicante, que alguien manifiesta en una reunión que estos aparatos son perjudiciales para la juventud. A continuación influyen a las autoridades y promueven su prohibición.

Más tarde, al estudiar detenidamente esta faceta del automatismo, se comprueba lo inofensivo de estos aparatos y se aprecia, por otra parte, el esfuerzo de nuestra industria para conseguirlos; entonces se rectifica y vuelve la normalidad.

Queremos abrir nuestras puertas para que se nos conozca y nos ayude a engrandecer nuestra industria del automático.



REVISTA MENSUAL

Redacción y Administración (provisional):
NARCISO SERRA, 14 - MADRID-7 - TELEF. 25173 47

Director: **JESUS SPINOLA VIVAR**

AÑO II NUMERO 12 ◆ MAYO 1966

DEP. LEGAL: M. 5.060-1965 - ROMERO-REQUEJO, S. L. - ARDEMANS, 65

NOTICIAS DE ESPAÑA

AUGE Y DESARROLLO DEL AUTOMATICO

SUMARIO

	Págs.
Editorial	1
Auge y desarrollo del automático	3
Los ases del billar en Petaco	4
FAER lanza al mercado su nuevo modelo Bowling	6
Noticias del extranjero.	11
Se exigen demasiados trámites para instalar una máquina ...	14
Los Beatles	17
Exitos musicales en Europa	19

Los fabricantes continúan superándose a sí mismos. Cada nuevo modelo supone un perfeccionamiento respecto a los anteriores. Unas veces es la eliminación de los puntos débiles o vulnerables que son más propicios a las averías; otras la simplificación de mecanismos, la mejora de la presentación, cada día más cuidada, y, en fin, la puesta a punto de todos y cada uno de los elementos que integran esa maravilla técnica que es un "pin-ball".

Ahora es FAER quien lanza al mercado su último modelo—el Bowling—, de cuyas características y acto celebrado con motivo de su

presentación damos una amplia información en las páginas siguientes.

En el mismo acto, fue también presentada una nueva galería de tiro que va a lanzar INDER en colaboración con FAER. Creemos muy interesante este nuevo aspecto de las máquinas automáticas accionadas por monedas, que abre nuevas perspectivas al mercado, sobre todo a los propietarios de salones que hasta ahora dependían de la importación de este tipo de aparatos recreativos y muchas veces tenían que conformarse con máquinas usadas y, lo que es peor, muy antiguas.

NUESTRA PORTADA

París, la ciudad de la luz, capital del arte, abierta a las más modernas corrientes del pensamiento y la ciencia, ve ahora su actualidad ocupada por la famosa Feria Internacional, que se celebra del 18 al 30 del presente mes. Una parte importante de la misma es la dedicada al automático, que hace de esta Muestra un importante Salón donde se reúnen explotadores, importadores y fabricantes que exponen sus últimas máquinas. Por eso bien puede decirse, parodiando la frase del rey francés, "París bien vale un viaje". Y es un buen ejemplo a tener en cuenta.

LOS ASES del BILLAR en PETACO

Con motivo del V Campeonato Mundial de Billar Artístico, que como informamos a nuestros lectores se ha celebrado en Madrid, y que una vez más ha sido revalidado por el español Joaquín Domingo, los jugadores participantes fueron invitados a visitar la fábrica PETACO. Acompañaban a los jugadores diversas personalidades del billar, entre ellas el Presidente de la Unión Mundial de Billar, M. Georges Troffaes, de nacionalidad belga, y el Presidente de la Federación Castellana, don José Rojas Sánchez. Por parte de PETACO estuvieron presentes don Francisco Arbós, Presidente de la firma; don Juan Pedro Van den Bergh, Consejero-Delegado, y otros altos cargos de la empresa.

Al terminar el recorrido por las distintas naves, en las que

podieron apreciar el proceso de fabricación de tocadiscos y pinballs, e incluso demostrar su habilidad jugando algunas partidas en el último modelo New City, los invitados fueron obsequiados con un aperitivo. Durante el mismo hizo uso de la palabra don Francisco Arbós, quien agradeció la visita de los deportistas de una especialidad que—dijo—representa la auténtica afición, el deporte genuino sin profesionalismo. También pronunciaron unas palabras el Presidente de la Federación Castellana, el de la Mundial y el señor Van den Bergh, quien ofreció un pequeño obsequio como recuerdo a todos los asistentes.

El acto, pleno de cordialidad y simpatía, terminó con un brindis por la prosperidad del deporte en la que tan hermanados están el billar y el pin-ball.

En la nave de tocadiscos, y don Francisco Arbós durante su salutación.



Los ases del billar ensayaron su habilidad con el pin-ball. En la foto inferior, el campeón Joaquín Domingo.



NUEVO PIN-BALL

**DINAMICO
ATRAYENTE**

Inigualable decoración y protección
del tablero de juego



BOWLING

- * Por tanteo a los 500-600, etc. (Regulable).
- * Encendiendo los 10 bolos.
- * Pasando la bola por los especiales con luz.
- * Dando en la diana central con el pleno encendido.
- * Los medios plenos aumentan el tanteo en los bumpers.



FAER - Antonio Vicent, 13

Teléfonos:

260 31 16 - 260 23 01 - 260 14 59

MADRID - 19

FAER LANZA AL MODEL



Un aspecto del salón.

En los salones de una popular cafetería de Madrid fue presentado a los clientes en la capital de España de la firma y comercializadores de las provincias vecinas el nuevo modelo de "pin ball"—Bowling—de la

fábrica FAER. En el mismo acto fue también presentada la galería de tiro Kindo, que lanza al mercado INDER, en colaboración con FAER.

El señor Martínez Pons, propietario y gerente de FAER, se

También las señoras son aficionadas al "pin-ball".



Nuestro director cambia impresiones.

combinación con la pantalla, que se van apagando a medida que las bolas pasan por ellos. Cuando se consiguen apagar los diez, la máquina da partida. También se consiguen medios plenos, apagando los laterales de la derecha o la izquierda. Si a continuación la bola da en una diana central se consigue partida. Por último, una terce-

MERCADO SU NUEVO O BOWLING

ra posibilidad de partida es la habitual de tanteo en el marcador, regulable a voluntad.

La característica fundamental de este "pin-ball" de FAER es su extraordinaria movilidad, que da una gran rapidez a la partida. Sus cinco "bumpers" expulsores dan a la bola veloces movimientos, que proporcionan una gran excitación al juego. Es una máquina en la que hay que saber jugar.

En cuanto a las particularidades del mueble, tablero y mecanismos son las habituales de FAER, ya acreditadas en modelos anteriores. El tablero es de plástico, que protege la decoración, según sistema patentado por la firma. Es de destacar además que el sistema de relés y mecanismos están marcados, lo que facilita extraordinariamente la localización y reparación de averías.

Respecto a la galería de tiro Kindo, aunque ya ha habido anteriormente algunos intentos

de fabricar este tipo de máquinas en España, puede decirse que ha sido con este modelo cuando por primera vez se ha conseguido una calidad y presentación inmejorables. El tablero, decorado con el esmero habitual de FAER, figura una serie de animales salvajes en una selva, que se reflejan en el fondo del mueble mediante un espejo. La escopeta va montada sobre un trípode y por medio de un sistema eléctrico de escobillas se consiguen los blancos. Cuando se inicia la partida los cinco animales del tablero están iluminados. Si el tirador consigue apagarlos, aparecen cinco monos que suben a un árbol. Si consigue también blanco, aparece un muñeco giratorio. El tanteo se va reflejando en la pantalla, y como los animales son cada vez más pequeños es progresivamente más difícil hacer blanco. Al final de la partida, la máquina juzga al tirador como de segunda, prime-



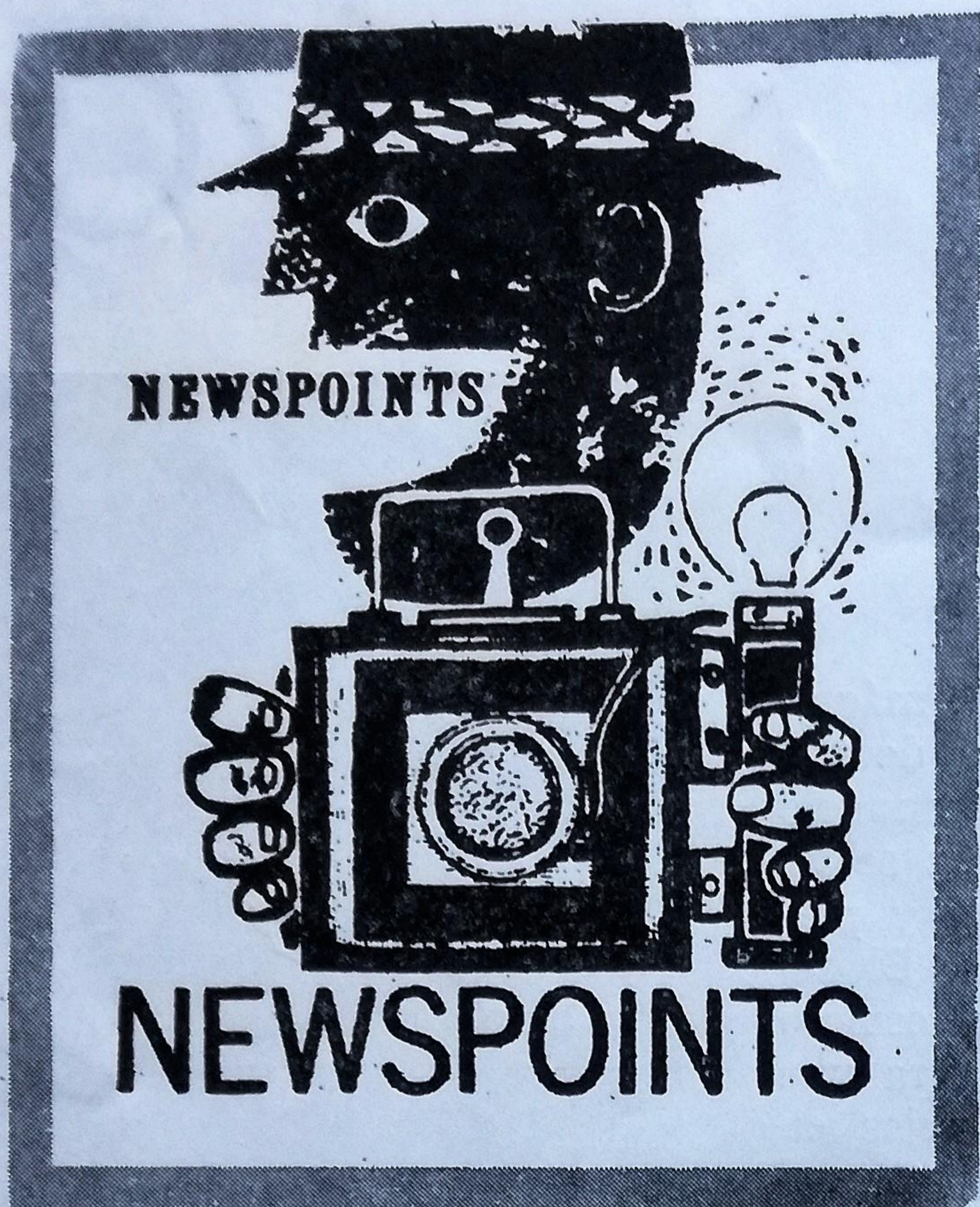
El señor Martínez Pons explica las características de la galería de tiro.

ra o especial, y proporciona partida gratis, si rebasa una determinada categoría, que puede regularse a gusto del explotador. También pueden regularse los tiros. Se trata, sin duda, de una máquina que tiene asegurada una magnífica rentabilidad, dada su originalidad y sencillez de mecanismo, que hacen prácticamente nulos los riesgos de averías.

Una breve pausa en la partida para una sonrisa.

La bola siempre reserva una sorpresa.





Alemania

CONSUMO DE HELADO

En Alemania se vendieron, en los tres primeros trimestres de 1964 (no existen aún datos sobre el cuarto trimestre), algo más de 50.000 toneladas de helado fabricado industrialmente. Esto significa un consumo de 1,48 litros per capita, contra el 1,15 consumido en 1963, o lo que es lo mismo, un aumento del 26 por ciento con respecto al año precedente. Las previsiones daban un aumento máximo para 1964 de sólo el 10 por ciento.

Este aumento no puede atribuirse a una su-puesta elevada temperatura en dicho año, pues cuando empezaron a producirse las más altas —julio y agosto— las primeras estimaciones revelaron la existencia del citado incremento en el consumo de helados.

Considerando las estadísticas mensuales, se nota un ligero allanamiento de la curva durante los meses estivales, y una subida en los otros meses del año, todo ello en relación con el año precedente.

Se trata de un fenómeno que se verifica ampliamente en otros países europeos, pero todavía muy lejos del constante consumo durante todos los meses del año en los Estados Unidos. En Alemania cerca del 50 por ciento de las ventas se producen durante los meses de julio y agosto, mientras que en los otros meses el con-

sumo desciende hasta un mínimo del 2 por ciento. En los Estados Unidos, por el contrario, la curva mensual llega a un máximo del 11 por ciento y su punto más bajo se establece en el 7 por ciento (datos correspondientes a 1963).

Durante 1964, cerca del 95 por ciento del consumo de helados confeccionados industrialmente fueron productos germanos, y el 5 por ciento restante importados. Por vez primera, la importación de helados extranjeros alcanzó una importancia notable, demostrándose con ello la posibilidad de un comercio internacional relativamente considerable.

Entre los países europeos, Alemania ocupa el quinto lugar en consumo per capita de helados.

Africa

BUENAS PERSPECTIVAS PARA LAS EXPORTACIONES

De acuerdo con las informaciones suministradas por numerosos agentes de venta, parece que se ofrecen muy buenas perspectivas para la exportación de aparatos automáticos italianos con destino al Africa septentrional y occidental.

Efectivamente, excepto en Argelia, donde como consecuencia de las disposiciones dictadas por el Gobierno relativas a los "night clubs" y otros lugares de esparcimiento, el número de "juke-boxes" ha descendido a 9.000, los restantes Estados africanos están dispuestos a aceptar la introducción de aparatos accionados por monedas. Esto es particularmente válido para Marruecos y Túnez, dos países en los que los electrogramófonos se encuentran en constante aumento.

En lo que se refiere al Africa Occidental, la mayor dificultad se deriva de la falta de piezas de monera adecuadas. Por ello diversas firmas han instalado sus aparatos en sus "pullman", realizando así giras por el interior del país. Ocurre no pocas veces que los clientes pagan su mercancía en los comercios utilizando fichas de los aparatos automáticos, fichas que después pueden cambiarse en las ciudades costeras.

Se calcula que, en la actualidad, existen en Liberia 850 "juke-boxes" *sedentarios*, mientras que en Lagos sólo hay unas cuantas docenas.

En total se calcula que en todo el Africa Occidental solamente existen alrededor de 7.000 aparatos.

La personalidad del explotador es prácticamente desconocida en esta región. Por lo tanto, los aparatos pertenecen al propietario del local en el que está instalado.

Las mesas de FUTBOLIN, modelo 1965, patente 46.781, tienen las siguientes ventajas con respecto a las que hoy existen en el mercado español:

PRIMERA.—El mueble es de haya esterilizada, forrado exteriormente de aluminio anodizado y por la parte interior de formica.

SEGUNDA.—Las patas son metálicas, desmontables y cromadas. En los extremos van acoplados unos niveles para las deficiencias del piso.

TERCERA.—El bastidor es metálico y cromado, con cuatro ceniceros embutidos.

CUARTA.—Los muñecos son de plástico con armadura metálica, irrompibles. Los cojinetes son de nailon. Los puños están contruidos con material plástico importado.

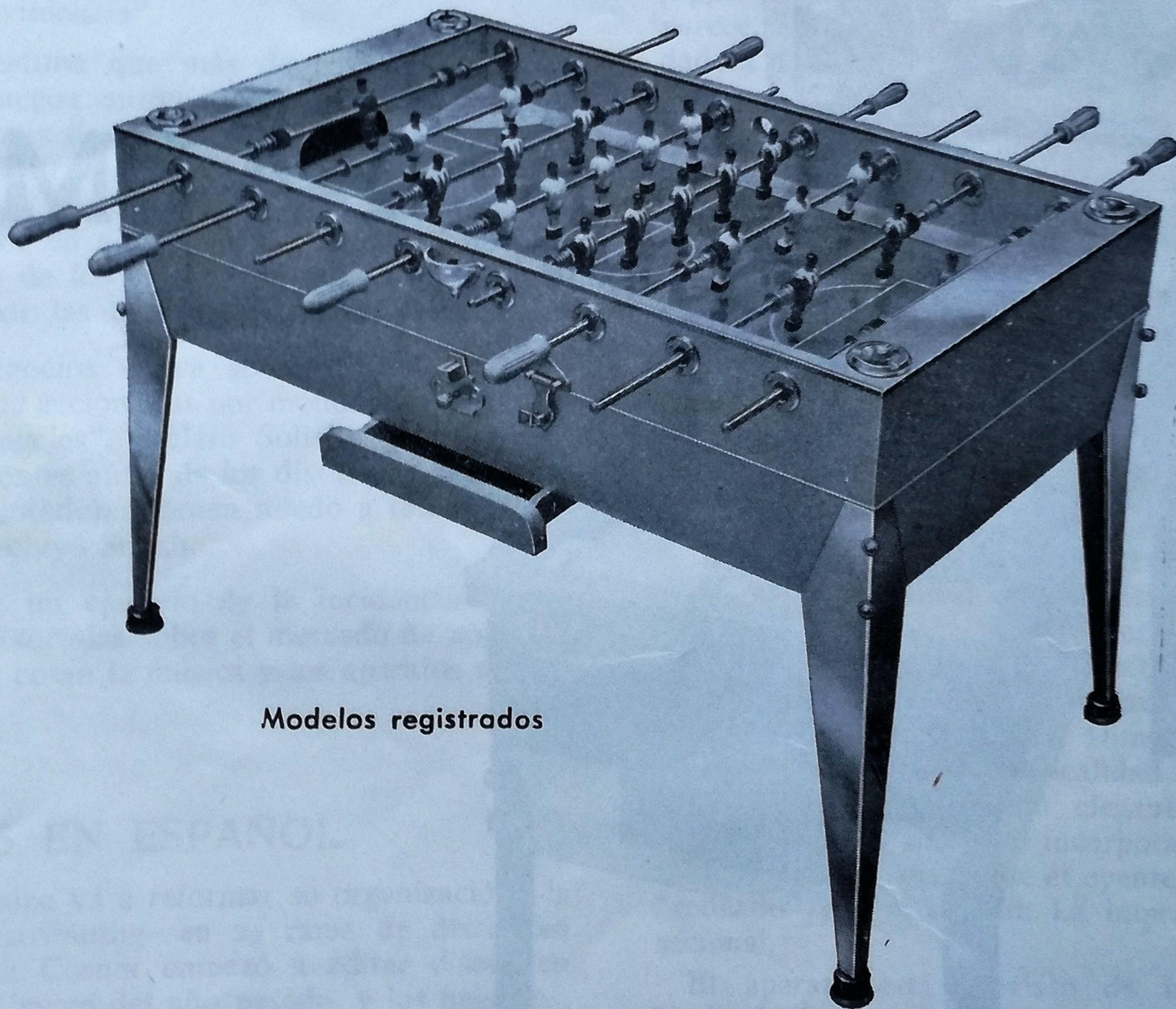
QUINTA.—Campo de juego de cristal, uralita o material plástico.

SEXTA.—No son posibles los fraudes por su nuevo sistema de cierre de salida de bolas.

SEPTIMA.—Con todo ello se consigue una vistosidad y duración en este futbolín muy superior a los tradicionales en el mercado.

OCTAVA.—Dimensiones exteriores de la mesa: 1,35 x 0,75 m.

MESA CAMPEONATO.—Las dimensiones exteriores son 1,62 x 0,86 m.



Modelos registrados

TORRES - MACARRON

JUEGOS ELECTROMECAÑICOS

Manuel Lamela, 13.- Teléfonos: 271 94 57 - 271 40 69
(a la altura del 161 de General Ricardos) - CARABANCHEL BAJO

MADRID-19



DEL EXTRANJERO

Estados Unidos

DISTURBIOS VERSUS AUTOMATICOS

Una destacada personalidad del automático ha profetizado, para un futuro inmediato, nuevos brotes de violencia en Los Angeles, semejantes a los que se produjeron el año pasado en el barrio negro de Watts.

A propósito de esto, David J. Solish, vicepresidente de Coin Machine Service Co., ha declarado que, en aquella fecha, los explotadores sufrieron considerables daños, y ha predicho que el negocio continuará su ritmo descendente en dicha zona porque "ocurrirá de nuevo alguna forma de violencia".

Solish estima que más de cien "juke-boxes" y otros juegos automáticos, así como más de mil máquinas de venta resultaron dañadas o totalmente destruidas a raíz de aquellos disturbios, que duraron cinco días. También resultaron con desperfectos en aquella 968 edificios, el noventa por ciento de los cuales han tenido que ser demolidos por las autoridades municipales.

"Los negocios nunca serán los mismos para los aparatos accionados por monedas en la región de Los Angeles", declaró Solish. "Los negocios eran excelentes antes de los disturbios, pero ahora los explotadores tienen miedo a tomar iniciativas", concluyó Solish.

He aquí un ejemplo de la incidencia de los malestares sociales sobre el mercado de una cosa tan neutra como la música y los aparatos recreativos.

DISCOS EN ESPAÑOL

Jerry Blaine va a reformar su organización—la Cosnat Distributing—en su rama de discos en español. La Cosnat empezó a editar discos en español en mayo del año pasado, y los negocios, desde entonces, han aumentado de tal manera que Blaine asegura que su firma es ya la mayor distribuidora de grabaciones en español de todo el país.

Además de su centro de distribución de Nueva York, Blaine proyecta abrir otros en las ciu-

dades de todo el país en las que va en aumento la población de habla hispana. Nueva York seguirá siendo, naturalmente, el centro neurálgico, pero se está produciendo un notable aumento del influjo de la población de habla española en otras grandes urbes, tales como Filadelfia, Chicago y Los Angeles, y Blane piensa que este influjo se está extendiendo a más zonas, incluso en el Sur.

Blane se decidió a extender su negocio de grabaciones en español cuando comenzó a darse cuenta de los pingües beneficios que representaban los discos importados de Sudamérica: "Se trata de un nuevo e inexplorado mercado", dijo, añadiendo: "Puede ser comparado con los primeros días del negocio de los ritmos y de los blues."

NUEVO FLIPPER

Una gran firma americana ha sacado un nuevo *flipper*: el billar eléctrico para seis jugadores. No parece, sin embargo, que se trate de una verdadera novedad, sino más bien de un nuevo modelo con dos jugadores más.

Una pega, y no pequeña, tiene este modelo: el espacio. Si ya el espacio constituye, en efecto, un problema, una mesa de este tipo parece difícil que tenga éxito, al menos en los países donde las estrecheces obligan a aprovechamientos de todo rincón disponible.

AUXILIAR DE LOS JUKE-BOXES

El Wall-Effe, fabricado de la gran firma Rowe-AMI, es una aparato que se sitúa a la cabeza del progreso técnico y de la perfección sonora. Sus características y la estética de su presentación hacen de él un precioso auxiliar para los explotadores de *juke-boxes*. Dimensiones extremadamente reducidas, musicalidad cien por cien estereofónica, presentación elegante y lujosa... Además, los dos altavoces incorporados están colocados de tal manera que el oyente se encuentra "rodeado" por el sonido. La impresión es sensacional.

El aparato está provisto de un monedero N. R. I. de tres canales, con doce paneles que permiten la exposición de fundas miniaturizadas de discos o de otros motivos publicitarios. El acceso fácil y rápido a todas las partes del aparato permite realizar las operaciones de las eventuales reparaciones o mantenimiento en un tiempo record.

Automático Español en Gijón

SE EXIGEN DEMASIADOS

UNA MAQUINA

ENTREVISTA CON D. MANUEL
PROPIETARIO DE BILLARES A



Don Manuel Olmo García.

En Gijón, la bella ciudad asturiana, coinciden tres aspectos que la sitúan en uno de los lugares de vanguardia del desarrollo económico español: importancia del puerto de Musel, uno de los de mayor tráfico del Cantábrico; dinámica actividad industrial de la región, y la magnífica playa de San Lorenzo, donde acuden miles de veraneantes. Paradójicamente la instalación de "pin-balls", gramolas y otras máquinas automáticas, que suele ir paralela al crecimiento económico y al aumento del nivel de vida, está en Gijón muy por debajo de sus posibilidades reales.

Para que nos explique las causas que motivan esta anormal situación nos hemos entrevistado con

don Manuel Olmo García, propietario del salón Billares Asturias y uno de los más importantes explotadores de Gijón.

—En mi opinión, el motivo principal de la abstención de muchos a instalar máquinas son los numerosos trámites y sobre todo el temor a no conseguir los permisos correspondientes. Yo estoy seguro que si hubiera más facilidades serían varios los que se decidieran a entrar en el negocio. Pero ya le digo: aquí, en Gijón, hay que dar muchas vueltas para conseguir poner una máquina.

INICIO SUS ACTIVIDADES EN GRANADA

Don Manuel Olmo, granadino, cuarenta y dos años de edad, lleva ya siete en la bella capital asturiana. El añora su tierra y piensa que

siempre la echará de menos. Fue en Granada donde inició sus trabajos con el automático, ayudando a su hermano don Rafael Olmo, el comercializador más importante de la ciudad de la Alhambra.

LA LEYENDA NEGRA

Considera que una tarea común que podrían realizar todos los que se relacionan con el automático es la de acabar con la leyenda negra que tiende a identificar los "pin-balls" con las máquinas tragaperras. En este aspecto estima muy interesante la labor de nuestra revista, que ya ha tratado en varias ocasiones dicha cuestión.

—Hay que repetirlo hasta la saciedad. La Ley ya prohíbe la entrada en los salones a los menores que no vayan acompañados. Pero algunos padres creen que sus chi-

TRAMITES PARA INSTALAR

GARCIA OLMO
ASTURIAS



cos no estudian porque vienen a jugar al "pin-ball". Y con ese argumento después de los "pin-balls" también habría que suprimir los futbolines, el billar y todos los locales públicos. Es curioso que no se resalte el lado positivo de estos centros de recreo. Los salones no son creadores de vicio; incluso evitan que los chicos vayan a otra parte.

El señor Olmo hace una pausa y concluye:

—Además yo personalmente prohíbo a los chicos la estancia en mi salón durante las horas de clase.

FALTA DE MECANICOS

Charlamos después de otro de los problemas, comunes a muchas provincias: la falta de mecánicos.

—Me asusto cuando se presenta alguna pega. Yo mismo reparo las

Hay que acabar con la leyenda negra que identifica los "pin-balls" con las máquinas tragaperras.

averías de mis máquinas. No he tenido más remedio que aprender obligado por la necesidad.

Por eso le parece espléndida la idea de FAER de formar mecánicos en su fábrica.

—Voy a mandar un muchacho a Madrid para formarle. A mi juicio habría que insistir en la importancia de llevar adelante esta idea. El automático podría resolver el porvenir de muchos muchachos.

TODAS LAS MAQUINAS SON ESPAÑOLAS

Además de las máquinas instaladas en el salón, el señor Olmo tiene varias más repartidas por bares

y otros locales. Todas son españolas.

—Aquí en Gijón también tenemos el problema del gamberrismo; el afán de destrozarse por nada. Se maltrata a los aparatos al más pequeño fallo. E incluso sin que lo haya, por el simple placer de dar golpes.

EN VERANO VIENEN LOS FORASTEROS

La actividad del salón se desarrolla principalmente a última hora de la tarde, aunque el local se cierra poco después de las diez. En invierno acude más público que en verano, aunque no se nota mucho la

(Concluye en la pág. 21)

Figuras de la canción



de su negocio, Epstein se fue a por ellos.

Al verlos, a Epstein apenas si le gustó algo de los chicos: ni su manera de vestir, ni su forma de peinarse, ni... Sólo una cosa le llamó la atención: su personalidad. Y Epstein los cazó para él.

Tuvo que luchar hasta la fatiga para que las firmas de discos se interesasen por los muchachos. Tuvo que luchar contra las firmas y contra los muchachos para que no se desalentasen. Tuvo que luchar, pero creó e impuso, al fin, a los Beatles. Impuso los Beatles al público, imponiéndose primero al famoso cuarteto, a los que moldeó a su manera, hasta diseñándoles los trajes y los peinados que habían de llevar en público y en privado. Y los Beatles crearon escuela. Y Epstein, nuevo Pigmalión, fue el forjador de todos y cada uno de los que componen el cuarteto.

LOS BEATLES (I)

Un día de tantos, las doscientas chicas de una fábrica de Higham, en Accrington, estaban oyendo la radio mientras trabajaban. Pero he aquí que llegó el jefe y cerró el receptor. Las doscientas chicas se declararon en huelga: estaban escuchando a los Beatles...

Pero ¿quiénes son los Beatles? Antes que nada, un descubrimiento. Y como todo descubrimiento, los Beatles tienen también su descubridor. Que en nuestro caso fue Brian Epstein.

Brian Epstein dio pronto muestras de su profundo talento. Efectivamente, nada más empezar a estudiar arte dramático se dio cuenta de que no

lo tenía (entiéndase, talento artístico). Pero como tenía posibilidades, se puso a trabajar en el negocio de la familia: la venta de discos.

Un buen día llegó un cliente y le pidió un disco de los Beatles. ¿Los Beatles? ¿Y quiénes son esos tipos? ¿Beatles o Beetles? En cristiano: ¿Batidores o escarabajos? Beatles, esto es, batidores, hombre. "Pues me enteraré", se dijo Epstein.

Y se enteró. Supo, en efecto, que los Beatles habían grabado un disco en Alemania, actuando como guitarristas de fondo para el cantante Tony Sheridan. Resultó que los muchachos actuaban en la vecindad

He aquí a los cuatro Beatles: George Harrison nació el 25 de febrero de 1943. Sus primeros estudios los realizó en Liverpool, en una escuela primaria situada en la calle Dovedale. Le gustaba el dibujo y detestaba las matemáticas y la historia. Le gustaba jugar al fútbol y pudo llegar, probablemente, a ser un gran atleta. Conoció casualmente a Paul McCartney en el autobús, cuando iba al colegio. Paul y George se hicieron amigos. Al final del curso celebraron sesiones musicales y terminaron formando parte de un conjunto llamado "Los Cuatro de San Remo".

(Continuará)

PIM PAW PUM



¡nuevo, único, distinto!

- Once pasillos que pasan alternativamente a ESPECIAL, después de apagarlos todos.
- Disco central giratorio que aumenta la puntuación.
- Cinco bumpers rechazadores.
- Cuatro bumpers marcadores.
- Cuatro circuitos de partidas gratis.
- Animación frontal con aparición de once muñecos.

FABRICADO POR:

MARESA

Valderribas, 73 - Madrid-7
Tel. 251 38 06

Exitos musicales en EUROPA



COMENTARIO

Con su belleza propia y sus heredados nombre y voz, Nancy Sinatra, la hija del famoso y discutido Frank, está escalando puestos en ese inestable batiburrillo constituido en el mercado mundial del disco. Por vez primera aparece, en efecto, en nuestros "Exitos musicales" y nada menos que en tres países: Holanda (quinto puesto), Austria (segundo puesto) y España (quinto puesto).

Nancy Sinatra representa, acaso como nadie, a esa generación joven de nuestros días que no se resigna a vivir de las rentas de sus mayores, que se niega a limitarse a ser "hijos de papá" y que, en consecuencia, un buen día coge su hachillo y se lanza a la hermosa aventura de construirse por sí misma su propio futuro. Se trata de la rebelión de los hasta ahora silenciosos adolescentes, que quieren participar, lo más tempranamente posible, en la creación del mundo. Y los que ya no somos jóvenes no tendremos más remedio que escucharlos, si no queremos padecer su

desprecio. Acaso, en fin de cuentas, tengan algo importante que decirnos.

Raphael sigue encaramado en el primer puesto en la clasificación española, pero aún no ha conseguido introducirse entre los cinco primeros de los países reseñados. ¿Podrá lograrlo? Méritos, virtudes no le faltan, pero acaso haga falta algo más que vocación y facultades. Y ese algo no es otra cosa que un hábil y poderoso —costoso en consecuencia— lanzamiento. Puede que nuestro país no haya conseguido aún el desarrollo necesario en este sector como para alcanzar una nivelación a escala internacional. Puede, en efecto, que si Raphael hubiera nacido y viviera en Francia, Italia o Inglaterra a estas horas lo tendríamos situado entre las figuras más universales de la canción moderna. Pero no somos pesimistas: estamos seguros, pues, que el día menos pensado nos sorprenda a la cabeza de no pocos cuadros de honor.

ESPAÑA

1. *Yo soy aquel*: Raphael.
2. *Michelle*: The Beatles.
3. *Mejor*: Los Brincos.
4. *The Ballad of the green berets*: S/Sgt. Barry Sadler.
5. *These boots are made for walkin'*: Nancy Sinatra.

HOLANDA

1. *Michelle*: The Beatles.
2. *That day*: The Golden Earrings.
3. *Glaasje op, laat je rijden*: Sjakie & Schram.
4. *19th Nervous breakdown*: The Rolling Stones.
5. *These boots are made for walkin'*: Nancy Sinatra.

INGLATERRA

1. *I can let go*: The Hollies.
2. *The sun ain't gonna shine anymore*: The Walker Brothers.
3. *Sha la la la lee*: The Small Faces.
4. *Barbara Anne*: The Beach Boys.
5. *Backstage*: Gene Pitney.

AUSTRIA

1. *19th Nervous breakdown*: The Rolling Stones.
2. *These boots are made for walkin'*: Nancy Sinatra.
3. *A groovy kind of love*: Mindbenders.
4. *Sha la la la lee*: The Small Faces.
5. *Barbara Anne*: The Beach Boys.

ITALIA

1. *Nessuno mi puo' giudicare*: Caterina Caselli.
2. *Il ragazzo della via Gluck*: A. Calentano.
3. *Mai mai mai Valentina*: Pat Boone.
4. *In un fiore*: Wilma Goich.
5. *Dio como ti amo*: Domenico Modugno.

ALEMANIA

1. *Ganz in Weiss*: Roy Black.
2. *Yesterday Man*: Chris Andrews.
3. *To whom it concerns*: Chris Andrews.
4. *Er ist Wieder da*: Marion.
5. *Wenn das Geschieht*: Peter Alexander.

FRANCIA

1. *Le jouet extraordinaire*: Claude François.
2. *Le folklore américain*: Sheila.
3. *C'est ton nom*: Mireille Mathieu.
4. *Michelle*: The Beatles.
5. *Potenkine*: Jean Ferrat.

Automático Español en Gijón

(Viene de la pág. 15)

diferencia, porque si el mal tiempo invita a ir a los locales cerrados, durante el verano vienen los forasteros, que traen dinero y tiempo.

Esta continuidad del público pone más de relieve las buenas posibilidades de los "pin-balls" y del automático en general en esta región.

Por último, el señor Olmo considera que, dadas las condiciones económicas de la mayor parte de los explotadores, es excesivo el número de modelos nuevos, aunque para él es peor que todavía queden máquinas de una peseta. En cuanto al porcentaje, dice que se respeta en los bares, pero no en los salones.

Y estas son las opiniones de un experto conocedor del mercado del automático de Gijón, donde junto a los problemas generales que afectan a la profesión, se dan otros de carácter particular en los que todos debemos interesarnos para ayudar a superarlos a quienes tienen que afrontarlos. En ello está también nuestro futuro.

ENCUESTA DE AUTOMATICO ESPAÑOL

Por exceso de original nos vemos obligados a aplazar la publicación de los resultados de esta encuesta hasta el número próximo.



En el salón del señor Olmo hay instalados "pin-balls", billares y futbolines.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

REVISTA AUTOMATICO ESPAÑOL

Don
domiciliado en provincia de
calle o plaza núm.

desea recibir gratuitamente un número de la revista AUTOMATICO ESPAÑOL, y suscribirse a la misma por un año. El importe de la suscripción, 150 pesetas, lo envía por cheque, giro postal o contra reembolso.

Firma del interesado,

(Táchese lo que no convenga)